



SPREGLEDANI RAZGLEDI / PHONEY SIGHTS

A Film by Ana Čigon



00386 41 862 145

Kontakt: Ana Čigon

mail@anacigon.si

Spletna stran projekta: https://anacigon.si/video_spregledani_SLO.html

Kratki eksperimentalni film

DCP

21'50"

2019

Slovenski jezik, angleški podnapisi

Podobe sodobne družbe skozi modificirane urbane vedute.

Napovednik

<https://vimeo.com/349436777>

Sinopsis

Satirični pregled aktualnega družbenega dogajanja podan skozi modificirane totale evropskih in svetovnih mest, narave in vesolja. Devet vsebinsko povezanih sklopov prek sarkastičnih pisem beleži pomembne dogodke preteklih let in išče odgovore na vprašanja Kje smo? in Kam gremo?

Daljši sinopsis

Film *Spregledani razgledi* svojo vizijo sveta podaja v obliki intimnih pisem in računalniško modificiranih urbanih krajin različnih svetovnih mest. Film zaobjema zelo raznolike tematike kot so razredna neenakost, politična nemoč posameznika, kriminalizacija beguncev, elitizacija mestnih središč, kritika Evrope dveh hitrosti, politično-gospodarski boj med velesilami, kopičenje premoženja najbogatejših zemljanov ipd. Od lokalnih – slovenskih – tem, reprezentiranih skozi podobe glavnega mesta Ljubljane, se razgled širi v urbana evropska središča. Evropska unija se razkriva tako iz perspektive vzhodnih kot zahodnih članic ter nečlanic. Nadalje se horizont pogleda širi na svetovne prestolnice. Z njimi se razkriva pozicija velesil Kitajske in ZDA, obhod sveta pa zaokroža karikiran pogled na svet s perspektive najbogatejših zemljanov. Zadnja dva sklopa sta posvečena znanosti in vesolju. O zadnjem govori znanstvenica, ki prek razmisleka o aktualnih spoznanjih na področju astrofizike in kvantne mehanike predstavlja zgodbo o koncu vesolja in niču, ki se lahko hkrati bere kot kritika atomizacije in razslojevanja družbe. Zadnjo besedo ima vesolje, ki s pripovedjo o svojem začetku, odpira prispodobo o povezovanju ljudi in uporju od spodaj navzgor.



Kratek intervju z režiserko Ano Čigon

V: Od kod ideja za film Spregledani razgledi?

O: Menim, da so se v svetu od zadnje gospodarske krize zgodile pomembne spremembe in že dolgo časa sem si želela narediti projekt, ki bi to odražal. Ko sem prebral intervju z enim od naših politikov, ki je rekel, da bi se morali državljani zavedati, da ne morejo nekritično javno razpravljati o vsem, če nimajo dovolj znanja in podatkov, sem se odločila, da bom storila ravno to. Mislim, da bi morali ljudje govoriti več o tem, kaj se dogaja na svetu, ne manj, seveda pa bi tudi morali vedeti več o tem. A ravno zato morajo biti informacije dostopne in politično dogajanje transparentno. Družbena vprašanja in politika bi morali biti bolj pomembni v našem vsakdanjem življenju, ne le v času volitev. Vendar se zdi težko vedeti, katere informacije so pomembne in katere ne, saj tudi informativne oddaje in časopisi velikokrat niso v pomoč. Ta eksperimentalni film je moj način premlevanja trenutnega političnega dogajanja in oblikovanja podob, ki lahko to dogajanje predstavlja v globalnem smislu.

V: Kako ste se te teme lotili?

O: Ker je tema filma zelo široka sem jo obravnavala v več korakih. Začela sem z lokalnim kontekstom in postopoma širila horizont na obsežnejše področje, tako v geografskem kot političnem smislu. Film se tako počasi seli z lokalne – slovenske – perspektive v evropski in nato v svetovni kontekst. Zgodbo razkrivam skozi serijo pisem. Te dajejo filmu določeno raven intimnosti in bolj osebno perspektivo, saj bi se sicer teme občinstvu lahko zdele precej oddaljene.

V: Ko slišimo naracijo teh pisem v oknih vidimo le silhuete ljudi, ne pa tudi njihovih obrazov. V filmu ni bližnjih planov in tudi če so ljudje v kadru prisotni, ti nikoli niso prepoznavni. Ali obstaja poseben razlog za izbor takega filmskega jezika?

O: Ob razmisleku o ustrezni reprezentaciji sem iskala podobe, ki bi lahko govorile o družbenih skupinah in ne o posameznikih. Zanimale so me skupine, kot so: Slovenci, Evropejci, srednji razred, delavci, znanstveniki, politiki, gospodarska elita itd. Tako sem prišla na idejo silhuet v oknih, ki pišejo pisma. Zame je bilo bistveno poudariti sistemske probleme. Včasih je sicer mogoče pismo pripisati določeni osebi, vendar je vseeno tu pomemben predvsem njegov ali njen položaj (delavka, politik, predsednik, milijarder) in ne sama oseba. Torej vloga, ki jo ima le-ta v družbi ali v kapitalističnem sistemu, odnosi moči v družbi ipd.



V: V filmu je kar nekaj ponavljajočih se motivov, kot so okna in oblaki ali megla, velika večina lokacij pa je posnetih v mestih. Zakaj toliko urbanih podob?

O: Ker sem želela govoriti o globalnih vprašanjih, sem iskala lokacije, ki so zelo priljubljene in bi lahko bile prepoznavne ljudem po vsem svetu. Po drugi strani pa sem želela prikazati tudi nekaj, kar se mi sicer zdi precej težko vizualizirati - neoliberalizem. Zanimala me je kritika neoliberalizma, kritika njegove brezkompromisne zahteve po nenehni gospodarski rasti in dobičku, kako pokazati njegove učinke na medčloveške odnose in kakšne uničujoče učinke ima na podnebje - vse to močno vpliva na življenja vseh nas, zato te teme nisem hotela izpustiti. Rast mest je globoko povezana s širjenjem kapitalizma. Ko mali kmetovalci niso mogli več konkurirati velikim kmetom ali ko so ljudje ostali brez dela, so se preselili v mesto. To se dogaja še danes. Zato se mi zdijo mestne pokrajine, urbane podobe logična izbira za ta film.

V: V filmu je veliko posebnih učinkov in animacije. Zakaj?

O: Nova tehnologija je zdaj tako napredna, da lahko izdelamo zelo prepričljive ponaredke fotografij in videoposnetkov neresničnih dogodkov, kar je precej strašljivo. Mene pa je zanimalo, če bi bilo mogoče iz te tehnologije potegniti nekaj drugega. Zanimalo me je, ali je mogoče realnost pokazati skozi ponarejene podobe. Ali so posebni učinki lahko tudi koristno orodje za reprezentacijo neke ideje ali predstavljanje drugačne prihodnosti.

V: Kaj je bil najtežji del produkcije filma in kaj najboljši del le-te?

O: Zelo dolgo je trajalo, da sem film dokončala. Deli filma so sicer nastali že znotraj drugega umetniškega projekt, ki sem ga začela že v letu 2017, nato sem v začetku leta 2018 začela delati film in ga dokončala šele v drugi polovici letošnjega leta. Ker film govori o aktualnih temah, me je skrbelo, da nekatere problematike morda ne bodo več pomembne. Morala sem na primer spremeniti napise na stavbi Ljubljanske banke, ker je bila v tem času privatizirana in prodana novim kupcem. Kljub temu pa je večina drugih tem, kot so kitajski projekt "En pas, ena pot", neenakost med članicami EU, globalno segrevanje itd. še vedno aktualna. Mislim pa, da je to večinoma posledica dejstva, da so bile vse te vsebine predstavljene na bolj abstrakten ali nekako bolj univerzalen način.

Najboljši del snemanja filma je bilo sodelovanje s filmsko ekipo. Z Vasjo Progarjem sva znova uspela najti odlično glasbo za film, pri delu pa mi sicer pomaga že skoraj desetletje. Nepogrešljiv je pri analizi vsebine in razmislekih o reprezentaciji, ne vem, kaj bi storila brez njega. Imela sem tudi privilegij sodelovati s kar nekaj drugimi sodelavci oz. sodelavkami. Andreja Kopač mi je pomagala, da sem osmislila svoj zmeden scenarij in skozi film obdržala občutek ironije in sarkazma. Super je bilo sodelovati tudi z igralci, ki so s svojo naracijo filmu dali poseben ton in veliko večjo živahnost. Z njimi mi je bilo v užitek iskati prave poudarke besedila. Na splošno je bilo veliko lažje in veliko bolj prijetno delati s pomočjo kolektiva.



Življenjepisi

Ana Čigon (1982) je umetnica, ki ustvarja na področju videa, filma in performansa. Je akademska slikarka in magistrica umetnosti s področja videa (ALUO), zaključila pa je tudi magistrski študij Interface Cultures v Linzu, Avstrija. V svojih projektih se ukvarja z družbenimi in feminističnimi temami, s temami povezanimi s spominjanjem in javnimi spomeniki, diskriminiranimi družbenimi skupinami, LGBTIQ+ temami, s kritiko neoliberalizma ipd. V dela pogosto vpleta elemente humorja, ironije in satire. Pretežno snema dokumentarne filme, v zadnjem času pa tudi kratke animacije, občasno snema videe za gledališče in sodeluje v kolektivnih performativnih projektih. Svoja dela razstavlja na samostojnih in skupinskih razstavah v Sloveniji in tujini. Je dobitnica nagrade skupine OHO, finalistka nagrad Henkel Slovenija in Essl Award ter finalistka nagrade fundacije Vordemberge-Gildewart. Njena zadnja kratka animacija je bila uvrščena v številne tekmovalne programe mednarodnih festivalov in je prejela štiri nagrade.



Barbara Žefran je gledališka, televizijska in filmska igralka, ki je na AGRFT diplomirala leta 2003. Po študiju je igrala v različnih slovenskih gledališčih ter drugih projektih neodvisne gledališke scene, leta 2006 pa je postala članica ljubljanske Drame. Igra tudi v celovečernih in kratkih filmih ter nadaljevalkah. Deluje tudi na področju izobraževanja – poučevala je na Dramski šoli Barice Blenkuš, trenutno pa poučuje na SVŠGUGL.

Barbara Krajnc Avdić je diplomirala dramsko igro in umetniško besedo na AGRFT v Ljubljani, kjer je zaključila tudi magistrski študij. Igrala je v številnih slovenskih gledališčih, sodeluje pa tudi pri številnih drugih avtorskih projektih v različnih neinstitucionalnih organizacijah. Kot študentka je prejela študentsko Prešernovo ter Severjevo nagrado. 15 let je vodila delavnice na Dramski šoli Barice Blenkuš, že več let pa poučuje dramsko igro tudi na umetniški gimnaziji v SVŠGUGL Ljubljani.

Mojca Dimec je profesorica na SVŠGUGL in mentorica, (so)avtorica in režiserka vsakoletnih uprizoritev dramsko-gledališke smeri in smeri gledališče in film. Za svoje delo na tem področju je prejela več nagrad. Kot mentorica sodeluje v mednarodnih impro projektih in kot performerka v sodobnoplesnih projektih, videih in projektih vizualne umetnosti. Skupaj z Gledališčem Ane Monroe je leta 1993 ustanovila Impro ligo, do leta 2000 pa je v tem gledališču tudi aktivno sodelovala kot igralka in ustvarjalka.

Ivan Peternelj je iz dramske igre diplomiral na ljubljanski AGRFT. Kot igralec in gibalec je sodeloval v skupini Betontanc, gledališču Muzeum in številnih drugih neodvisnih produkcijah. Od leta 2003 je zaposlen v Slovenskem mladinskem gledališču, vzporedno pa ustvarja samostojne gledališke projekte, tudi v okviru

lastnega Društva za umetnost Avgus. Je prejemnik več nagrad, med drugim: Župančičeve nagrade za vrhunske igralske dosežke, Severjeve nagrade, Boršnikove nagrade za mladega igralca idr.

Blaž Šef je diplomiral leta 2010 na AGRFT, smer dramska igra in umetniška beseda. Istega leta se je zaposlil v Slovenskem mladinskem gledališču. Že od časa študija sodeluje z različnimi (ne)institucionalnimi gledališči, predvsem v Ljubljani, pa tudi z RTV Slovenija, Cankarjevim domom, SNG Opero in baletom Ljubljana ter drugimi. Od leta 2006 je dejaven sodelavec Kulturnega središča evropskih vesoljskih tehnologij (KSEVT), oboje v Vitanju in Ljubljani. Je tudi sodelavec umetniških zavodov AVGUS in IGNOR.

Julita Kropec se je po končani umetniški gimnaziji dramsko-gledališke smeri vpisala na Akademijo za gledališče radio in televizijo (AGRFT), kjer trenutno študira dramsko igro.

Dr. Andreja Kopač deluje kot publicistka, dramaturginja, urednica in profesorica na področju sodobnih scenskih umetnosti. V zadnjem času največ deluje kot dramaturginja in sodelavka pri domačih in mednarodnih umetniških projektih ter na področju izobraževanja (na SVŠGUGL in Akademiji za ples). Piše za Masko, Rast in Delo.

Vasja Progar je slovenski zvočni umetnik, ki je eksperimentiral tudi v različnih umetniških disciplinah, kot so zvočna umetnost, komponiranje in nova medijska umetnost, predvsem pa je ljubitelj glasbe, tako stare kot sodobne. Napisal je več skladb za (solo) performanse in koncerte sodobne glasbe, ter komponiral avtorsko glasbo za več dokumentarnih filmov in kratko animacijo.

Matjaž Predanič je na Akademiji za glasbo v Ljubljani leta 2011 diplomiral na Oddelku za glasbeno pedagogiko, leta 2014 pa je zaključil magistrsko stopnjo kompozicije. Njegov opus obsega dela za različne orkesterske zasedbe. Piše tudi glasbo za plesne in gledališke predstave, preizkusil pa se je tudi v muzikalu. Je prejemnik študentsko Prešernove nagrade Akademije za glasbo v Ljubljani. Od leta 2011 je kot profesor glasbe zaposlen na umetniški gimnaziji SVŠGUGL



Spregledani razgledi

Naracija

Ana Čigon	Od spodaj / From Below
Barbara Žefran	Iz pisarne / From the Office
Barbara Krajnc Avdić	Z Vzhoda / From the East
Mojca Dimec	Z Zahoda / From the West
Ivan Peternej	Z Daljnega vzhoda / From the Far East
Blaž Šef	Z otoka / From an Island
Julita Kropec	Z Zemlje / From the Earth

Režija, scenarij, fotografija, montaža in animacije
Ana Čigon

Pomoč pri pisanju scenarija
Andreja Kopač

Ostala sodelovanja pri pisanju scenarija
Andrej Šprah, Ida Hiršenfelter, Jurij Hadalin

Glasba in oblikovanje zvoka
Vasja Progar
glasba prirejena po "Fuga v C-duru", BWV Anh.90

Ambientalni zvoki in zvočni učinki
Matjaž Predanič

Statistke v oknih
Ana Grobler, Pia Skušek, Eva Jus, Ana Čigon

Fotografije z licenco Creative Commons Attribution CCA
Z Vzhoda

Liège-Guillemins: Rick Ligthelm on Flickr
Gare du Nord: Photo by Paul Fleury on Unsplash
London: Photo by Miguel Sousa on Unsplash
Milano: Fred Romero on Flickr
Bratislava: CCA2.0, Yusuke Kawasak on Flickr
NGT sideview train: CCA3.0, DLR on Wikimedia Commons
Tallin: CCA3.0 Share alike, Sipu36 on Wikimedia Commons
Riga: CCA2.0, Dmitrijs Purgalvis on Wikimedia Commons

Image courtesy of the Earth Science and Remote Sensing Unit,
NASA Johnson Space Center: <http://eol.jsc.nasa.gov>
Silicon Valley ISS002-725-1_3.JPG
Cayman_NASA_STS059-227-42.JPG
Dubai_NASAiss040e125332~orig.jpg
Antarctica-60608.jpg

Fotografije z licenco Creative Commons CC0, javna last ali sorodne licence
Z Vzhoda

Frankfurt station on pxhere.com
Antwerpen station, Mind the gap on pixabay.com
(Free for commercial use, No attribution – FCU NA)
XPT old train, Podgorica station on Wikimedia Commons

Z Zahoda
Berlin Victory Column, Brandenburg Gate, Athens on pixabay.com (FCU NA)
Brandenburg Gate cariatide side on maxpixel.net
Z Daljnega vzhoda
Port of Saint Petersburg on Wikimedia Commons
Cape Town waterfront on pxhere.com
Rio De Janeiro on maxpixel.net
Beijing on pixabay.com (FCU NA)

Videi z licenco Creative Commons Attribution CCA
Boat Ride CCA3.0 (Z Daljnega vzhoda): Toloncho on Videvo

Drugi videi
Container Ship (Z Daljnega vzhoda): Stock media provided by [voxmood]/ Pond5
The White House: (Z Daljnega zahoda): Stock media provided by [MovingImages]/
Pond5

Videi z licenco Creative Commons CC0, javna last in sorodne licence
Z Zahoda
Carousel 8131 pixabay.com (FCU NA)
Z Daljnega vzhoda
Anchor, Sea Gulls with New York Skyline, Manhattan Skyline,
Times Square videvo.net (Royalty Free License)
Highlanders pixabay.com (FCU NA)
Z otoka
Island aerial view pixabay.com (FCU NA)
Zvoki in glasba z licenco Creative Commons Attribution CCA
Z Zahoda: Wagon arrives altered: dulcimer guy (freesound.org)
Z Daljnega vzhoda: Ganimedes de vuelta otra vez de nuevo: Lanark
(freemusicarchive.org)

Lektoriranje: Petra Jordan; Lektoriranje angleških prevodov: John Phillips
Prevod: Ana Makuc & Jasna Lepold-Phillips

Zahvala
Galerija Kapelica, SVŠGUGL,
Muzej sodobne umetnosti Metelkova

Sofinanciranje



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA KULTURO

2019

www.anacigon.si